

**Beroep, op 15 september 2005 ingesteld door Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Italiaanse Republiek**

(Zaak C-337/05)

(2005/C 281/16)

(Procestaal: Italiaans)

Bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is op 15 september 2005 beroep ingesteld tegen Italiaanse Republiek door Commissie van de Europese Gemeenschappen, vertegenwoordigd door D. Recchia en X. Lewis, als gemachtigden.

Verzoekster concludeert dat het den Hove behage:

- vast te stellen dat de Italiaanse Republiek, doordat de Italiaanse regering, en inzonderheid de Ministeri dell'Interno, della Difesa, dell'Economia e delle Finanze, delle Politiche Agricole e Forestali, delle Infrastrutture e dei Trasporti, en het Dipartimento della Protezione civile della Presidenza del Consiglio dei Ministri, door jarenlang en tot op heden de opdrachten voor de levering van helikopters van het merk „Agusta” en „Agusta Bell” voor de behoeften van Corpi militari van de Vigili del Fuoco, de Carabinieri, het Corpo forestale dello Stato, de Guardia Costiera, de Guardia di Finanza, de Polizia di Stato en het Dipartimento della Protezione Civili zonder enige mededinging, en met name zonder inachtneming van de procedures van richtlijn 93/36/EEG <sup>(1)</sup>, en daarvóór van de richtlijnen 77/62/EEG <sup>(2)</sup>, 80/767/EEG <sup>(3)</sup> en 88/295/EEG <sup>(4)</sup>, rechtstreeks bij de firma „Agusta” heeft geplaatst, de krachtens die richtlijnen op haar rustende verplichtingen niet is nagekomen;
- de Italiaanse Republiek te verwijzen in de kosten van de procedure.

*Middelen en voornaamste argumenten*

De regering van de Italiaanse Republiek, en inzonderheid de Ministeri dell'Interno, della Difesa, dell'Economia e delle Finanze, delle Politiche Agricole e Forestali, delle Infrastrutture e dei Trasporti, e del Dipartimento della Protezione civile della Presidenza del Consiglio dei Ministri, heeft reeds jarenlang en tot op heden de opdrachten voor de aankoop van helikopters van het merk „Agusta” en „Agusta Bell” voor de behoeften van Corpi militari van de Vigili del Fuoco, de Carabinieri, het Corpo forestale dello Stato, de Guardia Costiera, de Guardia di Finanza, de Polizia di Stato en het Dipartimento della Protezione Civili zonder enige mededinging, en met name zonder inachtneming van de procedures van richtlijn 93/36/EEG, en daarvóór van de richtlijnen 77/62/EEG, 80/767/EEG en 88/295/EEG, rechtstreeks bij de firma „Agusta” geplaatst, en is

daardoor de krachtens die richtlijnen op haar rustende verplichtingen niet nagekomen.

Ten vervolge op een klacht heeft de Commissie informatie ingewonnen waaruit blijkt dat de Italiaanse regering deze praktijk al jarenlang volgt.

Volgens de Commissie is deze praktijk in strijd met bovengenoemde richtlijnen inzake het plaatsnemen van overheidsopdrachten voor leveringen, aangezien aan geen enkele voorwaarde voor gunning via onderhandelingen zonder bekendmaking van een aankondiging van opdracht is voldaan.

Verder is de Commissie van mening dat Italië niet heeft aangevoerd dat de betrokken praktijk wordt gerechtvaardigd door artikel 2 van richtlijn 93/36/EEG, volgens hetwelk de richtlijn niet van toepassing is wanneer opdrachten geheim zijn verklaard of wanneer de uitvoering ervan overeenkomstig de in de betrokken lidstaat geldende bepalingen met bijzondere veiligheidsmaatregelen gepaard moet gaan, of wanneer de bescherming van de wezenlijke veiligheidsbelangen van de lidstaat zulks vereist.

<sup>(1)</sup> PB L 199, van 9.8.1993, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 13, van 15.1.1977, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 215, van 18.8.1980, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 127, van 20.5.1988, blz. 1.

**Verzoek van Landesgericht Innsbruck van 22 juni 2005 om een prejudiciële beslissing in het geding tussen Zentralbetriebsrat der Landeskrankenhäuser Tirols en Land Tirol**

(Zaak C-339/05)

(2005/C 281/17)

(Procestaal: Duits)

Het Landesgericht Innsbruck heeft bij beschikking van 22 juni 2005, ingekomen ter griffie van het Hof van Justitie op 19 september 2005, in het geding tussen Zentralbetriebsrat der Landeskrankenhäuser Tirols en Land Tirol, het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen verzocht om een prejudiciële beslissing over de navolgende vraag:

Moet een lidstaat of een territoriaal lichaam van een lidstaat bij de berekening van de bezoldiging van arbeidscontractanten in overheidsdienst **zonder beperking in de tijd** rekening houden met de tijdvakken van arbeid die zijn vervuld in bepaalde instellingen in Zwitserland die met de in § 41, lid 2, Tiroler Landesvertragsbedienstetengesetz (c.q. § 26, lid 2, Vertragsbedienstetengesetz 1948) bedoelde instellingen vergelijkbaar zijn, of dient de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen (PB 2002, L 114, blz. 16), inzonderheid artikel 9, lid 1, van bijlage I ervan, aldus te worden uitgelegd dat **bij de inaanmerkingneming** van tijdvakken van arbeid een **beperking** tot de tijdvakken die de arbeidscontractanten **na de inwerkingtreding** van deze Overeenkomst op 1 juni 2002 in Zwitserland hebben vervuld, is toegestaan?

**Verzoek van de Arbetsdomstol van 15 september 2005 om een prejudiciële beslissing in het geding tussen Laval un Partneri enerzijds en Svenska Byggnadsarbetareförbundet, Svenska Byggnadsarbetareförbundets avdelning 1 Byggettan, en Svenska Elektrikerförbundet anderzijds**

(Zaak C-341/05)

(2005/C 281/18)

(Procestaal: Zweeds)

De Arbetsdomstol heeft bij beschikking van 15 september 2005, ingekomen ter griffie van het Hof van Justitie op 19 september 2005, in het geding tussen Laval un Partneri enerzijds en Svenska Byggnadsarbetareförbundet, Svenska Byggnadsarbetareförbundet avdelning 1 Byggettan, en Svenska Elektrikerförbundet anderzijds, het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen verzocht om een prejudiciële beslissing over de navolgende vragen:

„1. Is het verenigbaar met de bepalingen van het EG-Verdrag inzake het vrij verrichten van diensten en het verbod van discriminatie op grond van nationaliteit, alsmede richtlijn 96/71/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 1996 betreffende de terbeschikkingstelling van werknemers met het oog op het verrichten van diensten, dat vakorganisaties via collectieve acties in de vorm van een blokkade een buitenlandse dienstverrichter proberen te bewegen in het ontvangende land een collectieve overeenkomst inzake de arbeidsvoorwaarden en -omstandigheden te sluiten, zoals in voornoemde beslissing van de Arbetsdomstol is uiteengezet, indien de situatie in het ontvangende land van dien aard is dat de wettelijke regeling waarbij de richtlijn is omgezet, geen uitdrukkelijke bepalingen bevat over de toepassing van de arbeidsvoor-

waarden en -omstandigheden in collectieve overeenkomsten?

- De Zweedse medbestämmandelag verbiedt collectieve acties die ertoe strekken een tussen andere sociale partners gesloten collectieve arbeidsovereenkomst ter zijde te stellen. Dat verbod geldt evenwel volgens een bijzondere bepaling, die deel uitmaakt van de zogenoemde *lex Britannia*, enkel wanneer een vakorganisatie acties organiseert in verband met arbeidsverhoudingen waarop de medbestämmandelag rechtstreeks van toepassing is, wat in de praktijk betekent dat het verbod niet geldt voor collectieve acties tegen buitenlandse ondernemingen die tijdelijk in Zweden een werkzaamheid met hun eigen personeel uitoefenen. Staan de bepalingen van het EG-Verdrag inzake het vrije verkeer van diensten en het verbod van discriminatie op grond van nationaliteit, alsmede richtlijn 96/71 in de weg aan de toepassing van voornoemde regel — die tezamen met de overige bepalingen van de *lex Britannia* tot gevolg heeft dat Zweedse collectieve overeenkomsten van toepassing worden en voorrang krijgen boven reeds gesloten buitenlandse collectieve overeenkomsten —, op collectieve acties in de vorm van een blokkade die Zweedse vakorganisaties tegen een tijdelijk in Zweden verblijvende dienstverrichter hebben georganiseerd?”

**Beroep, op 19 september 2005 ingesteld door Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Republiek Finland**

(Zaak C-342/05)

(2005/C 281/19)

(Procestaal: Fins)

Bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is op 19 september 2005 beroep ingesteld tegen Republiek Finland door Commissie van de Europese Gemeenschappen, vertegenwoordigd door M. Van Beek en I. Koskinen als gemachtigden, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg.

De Commissie van de Europese Gemeenschappen concludeert dat het het Hof behage:

- vast te stellen dat de Republiek Finland, door in strijd met de uitzonderingsregeling van artikel 16, lid 1, van richtlijn 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna (!), de jacht op wolven in de regel toe te staan, de krachtens artikel 12, lid 1, en artikel 16, lid 1, van deze richtlijn op haar rustende verplichtingen niet is nagekomen;
- de Republiek Finland te verwijzen in de kosten.